



# Biuletyn

**W tym wydaniu:** • Ochrona przed oszustwami • Usługi rozliczeniowe dla firm zewnętrznych • Przygotowanie do klęsk żywiołowych • Pomoc AT&T związana z klęskami żywiołowymi • To wewnętrzna praca dot. okablowania • Zasoby informacyjne telemarketingu



## Wiadomości na zlecenie California Public Utilities Commission (CPUC)

**Ochrona przed oszustwami** Szukasz wskazówek dotyczących ochrony przed oszustwami? Sprawdź je na stronie California Public Utilities Commission, pod adresem [www.CalPhoneInfo.com](http://www.CalPhoneInfo.com).

### Usługi rozliczeniowe dla firm zewnętrznych

Zaprzestajemy świadczenia usługi rozliczeniowej dla firm zewnętrznych. Do 31 marca 2020 r. w oddzielnej części rachunku mogą pojawić się autoryzowane przez Ciebie opłaty firm zewnętrznych, ale po 31 marca na rachunku nie powinny pojawiać się żadne opłaty firm zewnętrznych. Nie martw się, zniesienie opłat firm zewnętrznych nie ma wpływu na opłaty za usługi zamiejscowe ani usługi powiązane z AT&T.

### Przygotowanie do klęsk żywiołowych: Nie wyłączaj telefonów

Podczas klęski żywiołowej potrzebujemy Twojej pomocy, aby zapewnić Ci kontakt z bliskimi, pracownikami i klientami, a ratownicy żeby mogli polegać na systemie telefonicznym w celu koordynowania akcji ratowniczej. Gdy dochodzi do trzęsienia ziemi, pożaru lub innej katastrofy, ludzie naturalnie chcą zadzwonić, aby się nawzajem uspokoić, ale gdy wszyscy jednocześnie próbują zadzwonić, ogromny wzrost liczby połączeń telefonicznych powoduje przeciążenie sieci. Dowiedz się, w jaki sposób możesz przekazywać wiadomości do rodziny, przyjaciół, pracowników i klientów w razie potrzeby, zapewniając jednocześnie dostępność systemu telefonicznego dla wszystkich.

### Przed klęską żywiołową

Odwiedź stronę [www.ready.gov](http://www.ready.gov), aby poznać inne sposoby przygotowania się na różne klęski żywiołowe.

- Utwórz plan komunikowania się rodziny.
- Telefon komórkowy musi pozostać suchy i całkowicie naładowany.
- Sprawdź, czy w telefonie komórkowym masz alarmowe numery telefonów i adresy e-mail na wypadek nagłych sytuacji. numery telefonów i adresy e-mail na wypadek nagłych sytuacji.
- Przekieruj swój numer domowy lub firmowy na numer telefonu komórkowego (wymaga aktywowania usługi Call Forwarding\*), jeśli ewakuujesz się z domu.

### Podczas klęski żywiołowej

- Dzwon pod numer 911 tylko wtedy, gdy potrzebujesz pomocy, a twoje życie lub mienie jest w bezpośrednim niebezpieczeństwie. Możesz otrzymać najświeższe wiadomości z radia lub Internetu. NIE WOLNO dzwonić do lokalnego operatora („0”) ani zamiejscowego („00”) w nagłym wypadku, ponieważ może to spowodować niepotrzebne opóźnienie w świadczeniu pomocy w nagłych wypadkach.

Gdy dzwonisz pod numer 911, pamiętaj:

- pozostań na linii i poczekaj, aż ratownicy zareagują; nie rozłączaj się i nie dzwoń ponownie.
- szybko podaj szczegóły dotyczące nagłego wypadku.
- odpowiedz na wszystkie zadawane pytania.

- Zachowaj cierpliwość. W nagłych wypadkach, takich jak trzęsienie ziemi, przeciążona sieć może powodować opóźnienia. Oznacza to, że wykonywanie połączeń trwa dłużej. Aby dowiedzieć się, czy możesz nawiązać połączenie, posłuchaj czy w telefonie jest:
  - Normalny sygnał wybierania: Zadzwonił.
  - Cisza: Poczekaj na sygnał wybierania; pozostań na linii—odłożenie słuchawki opóźnia połączenia.
  - Szybki sygnał zajętości (dwa razy szybciej niż zwykle): Ponów próbę później.
  - Nagranie informujące, że wszystkie linie są zajęte: Ponów próbę później.
- Na urządzeniu bezprzewodowym śledź lokalne wiadomości i informacje o pogodzie.
- Połączenia w sprawach innych niż nagłe ogranicz do minimum.
- Wysyłaj SMS-y zamiast dzwonić.
- Miej pod ręką radio na baterie i świeże baterie.

\*W przypadku przekierowywania połączenia na numer inny niż lokalny mogą obowiązywać dodatkowe opłaty.

## Pomoc AT&T związana z klęską żywiołową

W przypadku stanu wyjątkowego ogłoszonego przez Gubernatora Kalifornii lub Prezydenta Stanów Zjednoczonych Ameryki, klienci AT&T usług mieszkaniowych i małych firm w Kalifornii korzystający z usług przewodowych, VoIP lub bezprzewodowych mogą kwalifikować się do pomocy konsumenckiej. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat i na temat innych środków podejmowanych przez AT&T w związku z katastrofami, proszę odwiedzić stronę [att.com/disasterrelief](http://att.com/disasterrelief).

## To wewnętrzna praca dot. okablowania

Podnosisz telefon domowy lub firmowy, aby zadzwonić, a nie słychać sygnału wybierania. Dzwonisz do nas i dowiadujesz się, że jest problem – może to mieć coś wspólnego z przewodami w twoim domu lub firmie.

Wewnętrzny przewód jest częścią przewodu telefonicznego, który łączy gniazdo telefoniczne w domu lub firmie z naszą siecią poza domem lub firmą. Jeśli wynajmujesz mieszkanie lub dom, jego właściciel jest odpowiedzialny za zainstalowanie jednego (1) użytecznego gniazdka telefonicznego i utrzymanie przewodów wewnętrznych w dobrym stanie.

Co należy zrobić, jeśli przewody w domu lub firmie są uszkodzone? Możesz ...

- Naprawić je samodzielnie (lub omówić to z właścicielem, jeśli jesteś najemcą).
- Zatrudnić specjalistę do naprawy przewodów.
- Skontaktować się z naszym działem napraw (611) i poprosić nas o naprawę przewodów i gniazdek telefonicznych. (Do rachunku doliczymy koszty robocizny i materiałów).
- Aktywować usługę \*WirePro<sup>SM</sup>, czyli plan ochrony, obejmujący przewody i linie telefoniczne wewnątrz domu. \* Usługa WirePro<sup>SM</sup> obejmuje tylko standardowe przewody i gniazdzka, będące w dobrym stanie, podczas podłączania telefonu, i spełniające standardy National Electrical Code i Electronic Industry Association i zgodnie z nimi zainstalować.

Wolisz, żeby technik dokonał naprawy? Możemy umówić taką wizytę z dokładnością do 4 godzin. Przez cały ten czas musisz być w domu. Aby dowiedzieć się więcej, zadzwoń pod numer 800.288.2020 w sprawie usług mieszkaniowych i pod numer 800.750.2355 w sprawie usług dla firm.

*\*Ceny i dostępność mogą ulec zmianie. Zadzwoń do nas pod numer 800.288.2020 (usługa mieszkaniowa) lub 800.750.2355 (usługa dla firm).*

# Twoja prywatność jest dla nas ważna

## Zasoby informacyjne telemarketingu konsumenckiego

Masz prawo do prywatności, w przypadku niechcianych ofert marketingowych i możesz dowiedzieć się o nich wszystkiego z przewodnika "Niechciane oferty marketingowe". Aby otrzymać egzemplarz, skontaktuj się z Federal Communications Commission, Consumer and Governmental Affairs Bureau, 445 12th Street, S.W., Washington, D.C., 20554. Zadzwoń pod numer 888.225.5322, TTY 888.835.5322 lub odwiedź stronę [www.fcc.gov/consumers/guides/stop-unwanted-robocalls-and-texts](http://www.fcc.gov/consumers/guides/stop-unwanted-robocalls-and-texts).

Jeśli masz aktywny adres e-mail, możesz również podjąć kroki w celu zapobieżenia oszustwom telemarketingowym i zarejestrować się (lub cofnąć rejestrację) w National Do Not Call Registry na stronie <https://donotcall.gov>. Lub zadzwoń pod numer 888.382.1222 (TTY 866.290.4236) z numeru, który chcesz zarejestrować na liście do-not-call.

**Twój język. Załatwione. Plus ponad 160. Zadzwoń pod numer 800.203.8600.**



©2020 Własność intelektualna AT&T. Wszystkie prawa zastrzeżone. Logo AT&T i Globe są zastrzeżonymi znakami towarowymi własności intelektualnej AT&T. Wszystkie inne znaki towarowe i usługi są własnością ich odpowiednich właścicieli.



Wydrukowano na papierze makulaturowym.

**PO Spring Bulletin 4/20**